

Adenovirüs Aşısı:

Bilmeniz Gerekenler

Many vaccine information statements are available in Turkish and other languages. See www.immunize.org/vis

Türkçe ve diğer dillerde birçok aşı bilgilendirme beyanı mevcuttur. Bakınız www.immunize.org/vis

1 Neden aşı olalım?

Adenovirüs aşısı bazı adenovirüs tiplerinin neden olduğu enfeksiyonları önleyebilir.

Adenovirüsler genellikle hafif rahatsızlıklara neden olur; ancak bazı vakalarda ciddi hastalıklara da neden olabilir. Bağışıklık sistemi zayıflamış veya mevcut akciğer veya kalp hastalığı olan kişilerin adenovirüs enfeksiyonu ile ağır hasta olma riski daha yüksektir.

Adenovirüs enfeksiyonu şunlara neden olabilir:

- Soğuk algınlığı veya grip benzeri belirtiler
- Ateş
- Boğaz ağrısı
- Akut bronşit (akciğer içindeki solunum yollarının iltihabı, bazen "göğüs nezlesi" olarak adlandırılır)
- Zatürre (akciğer enfeksiyonu)
- İshal
- Konjonktivit (pembe göz)

Adenovirüs enfeksiyonu nadiren ağır zatürre veya nörolojik hastalık (beyni ve omuriliği etkileyen durumlar) gibi daha ciddi sorunlara ve hatta ölüme yol açabilir. Enfekte olan bazı kişilerin hastaneye yatırılması gerekebilir.

Adenovirüsler diğer kişilere genellikle enfekte bir kişinin dokunması veya tokalaşması gibi yakın kişisel temasından veya da öksürmesi ve hapşırması ile havadan ya da enfekte bir kişinin dokunduğu nesnelere dokunmakla bulaşır. Bazı adenovirüsler enfekte bir kişinin dışkılarından, örneğin bebek bezi değiştirme sırasında bulaşabilir. Adenovirüs yüzme havuzlarında olduğu gibi sudan da bulaşabilir; ancak bu daha az yaygındır.

Bazı adenovirüs türleri (Tip 4 ve Tip 7 dâhil) acemi askerler arasında ciddi solunum yolları hastalığı salgınlara neden olmaktadır.

Adenovirus VIS – Turkish (01/08/20)

2 Adenovirüs aşısı

Adenovirüs aşısı yalnızca Birleşik Devletler askeri personeli için mevcuttur. Şu anda halk için kullanılan bir adenovirüs aşısı yoktur.

Adenovirüs aşısında canlı adenovirüs Tip 4 ve Tip 7 bulunur. Aşı bu iki virüs tipinin neden olduğu çoğu hastalığı önler.

Aşı ağızdan aynı anda alınan iki tablet hâindedir. Tabletler çiğnenmeden veya ezilmeden bütün olarak yutulmalıdır.

Aşı 17-50 yaşları arasındaki askeri personel için onaylanmıştır. Temel eğitime tâbi tutulan acemi askerler için Savunma Bakanlığı tarafından tavsiye edilmektedir. Adenovirüs enfeksiyonu açısından yüksek risk altında bulunan diğer askeri personel için de önerilebilir.

Adenovirüs aşısı diğer aşılarla aynı anda verilebilir.

3 Sağlık uzmanınızla konuşunuz

Aşılanan kişide aşağıdaki durumlar mevcutsa bunları aşığı yapan kişiye söyleyiniz:

- **Önceki bir adenovirüs aşısından sonra alerjik reaksiyon gösterdiyse veya ciddi, yaşamı tehdit eden herhangi bir alerjisi** varsa.
- **Zayıflamış bir bağışıklık sistemi** varsa.
- **17 yaşından küçük ya da 50 yaşından büyükse.**
- **Gebe ise, emziriyorsa** ya da gebe kalmayı planlıyorsa.
- **Aşı tabletlerini çiğnemenen bütün olarak yutamıyorsa.**
- **Hâlihazırda kusması veya ishali** varsa.



U.S. Department of
Health and Human Services
Center for disease
Control and Prevention

Bazı durumlarda sağlık uzmanınız adenovirüs aşıasını daha sonraki bir ziyarete ertelemeye karar verebilir.

Soğuk algnılığı gibi hafif rahatsızlıkları olan kişiler aşılanabilir. Orta veya ağır derecede hasta olan kişiler adenovirüs aşıısından önce genellikle iyileşinceye kadar beklemelidirler.

Aşıdaki virüs aşılamadan sonra 28 gün boyunca dışkıda bulunabilir. Bu dönemde aşı virüsünü diğer insanlara bulaştırma riskini en aza indirmek için özellikle tuvaletten sonra olmak üzere sık sık el yıkanması gibi uygun **kişisel hijyen uygulamalarına** dikkat ediniz. Bu özellikle, 7 yaş ve altındaki çocuklarla, bağışıklık sistemi zayıflamış kişilerle veya gebelerle yakın temas halindeyseniz önemlidir.

Sağlık uzmanınız size daha fazla bilgi verebilir.

4 Aşı reaksiyonu riskleri

- Adenovirüs aşıısından sonra baş ağrısı, üst solunum yolu enfeksiyonu, burun tıkanıklığı, boğaz ağrısı, karın ağrısı, öksürük, bulantı, ishal, ateş veya eklem ağrısı olabilir.
- Adenovirüs aşıısından sonra idrar veya dışkıda kan olması, zatürre ya da midenin veya bağırsağın iltihabı gibi daha ciddi problemler nadiren ortaya çıkar.

Herhangi bir ilaçta olduğu gibi bir aşının da ağır bir alerjik reaksiyona, diğer ciddi bir tıbbi hasara ya da ölüme neden olma ihtimali çok düşük olsa da vardır.

Sağlık hizmeti verenlere doğru aşı durumu bilgisi, bir aşı değerlendirmesi ve ileride yapılacak aşılar için önerilen zaman çizelgesini sağlayabilmek için, bilgiler Michigan Care Improvement Registry'ye (Michigan Sağlık Hizmeti İlerletme Sicili) gönderilecektir. Bireylerin doktorlarından aşı bilgisini Registry'ye iletmemelerini isteme hakları vardır.

5 Ciddi bir problem olursa?

Alerjik bir reaksiyon aşılanan kişi klinikten ayrıldıktan sonra meydana gelebilir. Eğer ağır alerjik reaksiyon belirtileri (kurdeşen, yüzün ve boğazın şişmesi, nefes darlığı, hızlı kalp atışı, sersemlik veya güçsüzlük) görürseniz **9-1-1**'i arayınız ve kişiyi en yakın hastaneye götürünüz.

Sizi endişelendiren diğer belirtiler için sağlık uzmanınızı arayınız.

Olumsuz reaksiyonlar "Aşı Sonrası Olumsuz Olay Bildirim Sistemi" ne (VAERS) bildirilmelidir. Sağlık uzmanınız genellikle bu durumu bildirecektir; fakat bunu kendiniz de yapabilirsiniz. www.vaers.hhs.gov adresindeki VAERS web sitesini ziyaret ediniz veya **1-800-822-7967** numaralı telefonu arayınız. VAERS sadece reaksiyonları bildirmek içindir ve VAERS personeli tıbbi tavsiye vermez.

6 Nasıl daha fazla bilgi edinebilirim?

- Sağlık uzmanınıza danışınız.
- Yerel ya da devlet sağlık birimlerini arayınız.
- Hastalık Kontrol ve Önleme Merkezleri (CDC) ile temas kurunuz:
 - **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)** numaralı telefonu arayınız ya da
 - CDC'nin Adenovirüs web sitesini ziyaret ediniz. www.cdc.gov/adenovirus

DCH-3920TU
AUTH: P. H. S., Act 42, Sect. 2126.

Turkish translation provided by Betül Polatdemir, MD, Losante Children's and Adult Hospital, Ankara, Turkey, and Nur Polatdemir Çevik, Near East University, Nicosia, Cyprus

Vaccine Information Statement
Adenovirus Vaccine



Office use only

01/08/2020